



1978

HAI WAI
WANG SHEN ZHOU

1988

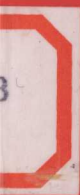
海外望神州

外国人眼中的中国改革开放

1998

2008

人 民 文 学 出 版 社



1978

HAI WAI
WANG SHEN ZHOU

D61-53
8

1988

海外望神州

外国人眼中的中国改革开放

1998

2008

人 民 文 学 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

海外望神州:外国人眼中的中国改革开放/袁殿池编选.

—北京:人民文学出版社,2008

ISBN 978-7-02-006795-4

I. 海… II. 袁… III. 改革开放-评论-中国-文集

IV. D61-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 114286 号

责任编辑:胡真才

装帧设计:柳 泉

责任校对:刘光然

责任印制:王景林

海外望神州

袁殿池 编选

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

河北新华印刷一厂印刷 新华书店经销

字数 171 千字 开本 640×960 毫米 1/16 印张 14 插页 2

2008 年 11 月北京第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

印数:1—6000

ISBN 978-7-02-006795-4 定价 22.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:010-65233595

出版说明

历经三十年改革开放,古老的中国发生了翻天覆地的变化。对于改革开放已取得的巨大成就,国人有目共睹,而且人人身受其惠。那么,外国人怎样看待我们的巨大变化呢?在纪念改革开放三十周年之际,我们特编选了这部《海外望神州——外国人眼中的中国改革开放》,意在为读者集中提供这方面的信息和资料。

本书文章的作者多为外国政要、研究中国问题专家、媒体记者等,也有外国普通百姓。他们的文章形式丰富多彩,内容包罗万象。为方便阅读起见,我们按其所涉及的内容,将本书分为三个部分,即“和谐社会篇”、“经济崛起篇”和“盛世民生篇”。

这些文章全部选自国内外公开发行的报刊。由于时间紧迫,未能与部分著译者取得联系,为此,我们深表歉意,恳请有关著译者见到本书后,及时与我社联系,我们将奉赠样书并支付稿酬。

人民文学出版社编辑部

2008年7月

目 录

一 举世瞩目——和谐社会篇

1 中国全球化 世界中国化	3
2 邓小平让中国恢复活力	9
3 这样的领导人不得了!	11
4 中国将在新时代扮演关键角色	14
5 中国改革开放成就“最令人瞩目”	20
6 中国“和谐世界”与美国“秩序世界”	22
7 中国为什么重要?	26
8 中国开拓自己的民主道路	34
9 中国对世界外交的贡献	41
10 罗斯福曾正确预测中国未来	46
11 中国是“出色的邻居”	49
12 全球的世纪	52
13 中国的崛起要求民族心理的转型	58
14 “中国的变化令我震惊”	63
15 面对西方压力,中国须重建新民族主义	66
16 乐观主义像空气般渗透到整个中国	71
17 中国社会需要“以德报怨”精神	74
18 中国的成功对世界有益	76

19	中国是拉美国家理想伙伴	78
20	中国酝酿新的思想解放	80
21	易玛和她三十年的中国情缘	84
22	“患难与共随处可感”	90
23	中国的灾难与重生	94
24	北京:当之无愧的奥运东道主	98

二 巨龙腾飞——经济崛起篇

1	中国创造了不折不扣的世界奇迹	105
2	从“贫困中国”到“富裕中国”	107
3	经济崛起与中国定位	112
4	中国经济增长的两个“非常了不起”	119
5	中国崛起首先需要文化软实力崛起	122
6	用最短的时间创造出最快的经济增速	126
7	中国崛起的“十二法宝”与“五大问题”	130
8	中国需要重新平衡经济增长	134
9	“中国崛起是美国的主要挑战”	138
10	中国模式赢得新的光芒	141
11	中国重返“世界第一”会怎样?	144
12	北京的建筑令人赞叹	146
13	一座令人赞叹不已的建筑	148
14	中国经济历经“奇怪的十年”	151
15	中国是一个十分复杂的国家	156
16	中国经济迎来转折点	159
17	从“中国制造”到“中国创造”	162
18	“中国人不久将把我们甩下”	166

三 曙光在前——盛世民生篇

1	中国应抓住推广中华文化的契机	170
---	----------------------	-----

2	中国城市居民生活越来越国际化	173
3	北京人开始更多涉足“夜生活”	176
4	西方人眼中的中国茶文化	178
5	老师们,请向中国人学习!	181
6	中国文化走向世界的一次机遇	183
7	西方古典音乐在中国升温	185
8	中国“留守儿童”呼唤爱心亲情	187
9	中国“小皇帝”的眼泪超乎想像	190
10	中国新生代婚恋观让西方人吃惊	196
11	中国医改须根除“以药养医”机制	198
12	不应当害怕中国人	201
13	中国农民工平凡的幸福梦想	203
14	今天的中国人生活得更更有尊严	206
15	复兴的中国文明将比西方更具开放性	210
16	上海全球化呈现新特色	213
17	中国政府重视国人文明状况	216
	编后语	218

一 举世瞩目

——和谐社会篇

中国全球化 世界中国化

——俄专家评中国改革开放 30 年

到今年年底,中国实行改革开放就 30 年了。30 年前,根据执政的共产党的决定,中国逐渐向世界敞开大门并开始了解世界。中国伟大作家鲁迅的梦想实现了:中国不再用砖头加固将其与其他民族隔离开的长城。融入全球化的方针与建立市场经济的方针并举。30 年来,中国的内政和外交相互促进,相辅相成。

经济腾飞

中国在物质上从全球化中得到了什么? 政治稳定、廉价和勤恳的劳动力、各类政策优惠将大量的外国企业家吸引到这个国家:起初是来自港台地区的同胞,然后是美国、欧洲、日本和韩国的大公司。他们在中国站稳脚跟后,开始生产日益优质和工艺日益复杂的全球知名品牌,这些商品很快充斥了中国国内以及各大洲国家的市场。

外国投资占中国国内生产总值的份额还不到 3%,但它们确保了其大部分的对外贸易和五分之一的国家财政收入。外资企业共有员工 2800 万人,占城市工作人口的十分之一。中国成为世界工厂,两个世纪前这个头衔还属于英国。2001 年中国加入世贸组

织后,这个进程更加快了。今天,中国的摩托车产量占世界的五分之一、空调占三分之一、洗衣机占四分之一、电风扇占四分之一、电冰箱和化纤产品占五分之一。

急剧增长的出口拉动了整个经济的发展。外国企业家带来了现代化的工艺和先进的管理经验,这些又为民族资本所利用和借鉴。30年来,中国的国内生产总值增速无人能敌——年均10%以上。国库得到快速充实。中国外汇储备达到天文数字——1.5万亿美元,人均超过1000美元。这还没有把拥有不少黄金外汇储备的香港算在内。得益于此,中国在1997至1998年重创许多亚洲国家的金融危机中经受住了考验。现在,中国还抓住机会向国外输出资本,购买其感兴趣的、不同经济领域的境外企业资产——在国内能源和原料极度短缺的情况下,这显得尤为重要。

沿海城市的面貌日新月异。现在,这些地方的城市建设、公共事业和居民福利与发达国家的都市已经不相上下,当然中国内陆地区还远远达不到这样的水平。

增长的代价

这一切是否意味着,全球化对中国经济仅仅有利而无害呢?当然不是。尽管中国想尽办法使全球化带来的益处最大化,并尽可能降低其负面后果,但也无法完全避免负面效应。这里仅列举一些随着全球化进程而日趋尖锐的问题。

中国的出口导向型经济增加了它对世界政治经济形势的依赖程度,加剧了市场行情急剧波动时的政治经济风险。这种依赖性是以外贸额与国内生产总值的比值来衡量的,近年来这个比值不断增长,已经数倍于日本、美国和印度。

出口带动的经济增长还给周边环境造成压力,耗尽本就不够充裕的自然资源——土地资源、水资源、植物资源和能源。中国融入全球化正好赶上世界经济结构调整时期。先进国家依赖知识和

技术密集型和低能耗产业,将高能耗和环境污染企业迁往国外,包括中国。今天,外国投资者还在继续向这些企业投资。

中国对于出口产品,甚至高科技出口产品的生产投资,大部分仅限于组装和简单加工个别零部件或进口原料。这种性质的出口并不能促进自主科技创新。提供大部分出口产品的外企,其许多关键技术依然对中国保密。因此,随着大型外国公司的进入,中国摆脱技术上落后于发达国家的局面这一希望还远未实现。

而在中国与外部世界的关系方面,摩擦正在加剧,这是由于就业岗位的争夺和对日趋匮乏的原料和能源来源的竞争。一些国家的企业对廉价中国商品的涌入越来越抵制。几十个国家对中国展开反倾销、反补贴和反贸易保护主义的调查。

同时,中国国内对跨国公司独霸国内市场的担忧也在加剧。另一方面,外国公司只在东部沿海地区开展业务,这进一步拉大了这些地方与中西部地区在经济发展和居民生活水平上本就悬殊的差距。

这一切促使中国领导人探索另一种较少依赖出口、较多依赖内需的经济发展模式。但为此需要大幅提高居民收入,首先是农村地区的居民。中国领导人今天还致力于发展本国创新能力。在出口产品中用“中国创造”代替“中国制造”。民族资本应当在出口中发挥主力作用。对于违反环保标准的企业,国家将采取最严厉的措施。

制度创新

全球化和市场的发展要求重新构建中国经济的制度基础,使之接近国际标准。中国实行了建设法制国家的方针。在法律层面调解所有制关系,特别是恢复改革前几乎被消灭的私有制,具有十分重要的意义。

该国还对宪法进行了必要修改。1997年召开的中共十五大

承认私营经济是“中国社会主义市场经济的重要组成部分”，并于1999 年对宪法作出相应修改。2004 年修订的宪法规定，公民合法的私有财产不受侵犯。这样，私有财产与国家财产几乎享有同等地位，此前只有国家财产被认为是不可侵犯的。

在最近两次中共代表大会的文件中，提到了合法的劳动收入与合法的非劳动收入都应得到保护，这在思想上、政治上，还有心理上，都具有原则性意义。就在不久前，所有的非劳动所得还被看成是剥削而来的收入，以正统的思想观念来看，是非法收入。

出台了一系列重要的法律法规，以确保各市场经济主体的平等竞争和市场机制自动发挥作用。减少了对经济的行政干预，提升了市场对资源配置和价格形成的作用，不过这项工作依然任重而道远。

国家仍是最重要生产要素——土地和资金的主要投资者和管理者。当前行政垄断还很严重。因此，政府职能和管理体制正在成为主要改革对象。

目前，改革已逐步涉及到政治和社会机制。它们与市场机制脱节的情况开始改变，因为全球化和市场经济催生了新的社会族群，每个族群不仅有自己的利益，而且都想实现自己的利益。

生活方式西化

全球化改变了成千上万中国人的外貌，尤其是生活在大城市的人。改革之初，上海一家照相馆的橱窗里，一件西式夹克衫格外引人注目，衣服上挂的牌子写着：“可以穿这件夹克在店里照相。”那时，许多上海人都还穿着毫无款式可言的蓝色或灰色棉布衣裤，对于当时十分罕有的时装，当然乐意一试。今天，上海和其他中国城市的居民早已经见惯各种颜色和款式的衣服，就像任何一个西方国家。商场柜台里琳琅满目的商品针对不同品味和消费阶层的人。过去，留长发都会被视为对正统的挑战，现在，姑娘小伙不仅

梳着时髦的发式,还把头发染成各种颜色。

全球化,或者说西化,不仅改变了潮流和时尚,而且改变了人们的社会行为。过去,人们大都在 30 岁以前结婚。男女发生婚前或婚外的性关系要被开除或重罚。现在,离婚率迅速攀升,而且常常是女方提出离婚。情侣们,包括非传统性取向的情侣,不再隐瞒自己的关系。这些导致的不可避免的结果是,卖淫、淫秽出版物和艾滋病的传播。

当世界越来越钟爱营养健康的中餐时,中国消费者却对汉堡包、炸鸡腿和用转基因土豆做成的薯条趋之若鹜。过去,中国人的饮食以蔬菜、米饭和豆类为主,患心血管疾病的人比西方少得多,今天,越来越多的中国人为肥胖和胆固醇过高所苦。酒类消费不断增加,伴随而来的是肝硬化和神经紊乱等疾病的发病率上升。今天 6.7% 的中国男人患有酒精依赖症。

中国有数万年轻人赴西方大学深造。数百万人在本国学习英语。在掌握现代化知识的同时,他们还学到了西方的世界观、生活态度和行为方式。

西方大众文化与民族文化的联系正愈发紧密。中国年轻人播放器里的音乐是其西方同龄人正在听的音乐。他们观看同样的好莱坞特效大片、肥皂剧和电视娱乐节目。美国的电影和体育明星在中国的受欢迎程度不亚于本国。中国有的城市还准备建迪斯尼乐园。

但是,说西方化已经完全战胜中国人的传统生活方式就言过其实了。上面所列举的只是年轻人中间的现象,而且是大城市的年轻人,老一辈人和小城镇的居民所受的影响则要小得多,他们构成了人口的主要部分。而且,中国的人际关系建立在有别于西方的基础之上。人与人的关系中道德和伦理所占成分多于利益。

文化交融

西方世界能否像改变中国经济那样在未来彻底改变中国文化？这个问题还没有一个最终答案。而从中华文明的历史经验来看，只会得出相反的结论。几个世纪中，它成功吸收了其他文化的元素，使其自身文化得到充实和巩固。能否改变中国文化，很大程度上取决于某些基本传统的生命力，其中一个重要传统是，无论身处何方，每个华人对自己的根都有一种深深的眷恋。这种情结不是现代化或西方化能够斩断的。不仅在中国大陆，中国文化在西方的前哨阵地新加坡和香港，也是如此。

很可能出现的情况是，在中国全球化的同时，世界也在某种程度上“中国化”，这既表现在经济方面，也表现在文化方面。今天人们对中国的兴趣日渐深厚——不仅对其伟大的历史遗产，还对从科学、艺术到体育的各个社会生活领域的成就——就证明了这一趋势。2008年夏天的北京奥运会和2010年上海世博会还将使这两种趋势加强。

【俄罗斯《独立报》2008年1月29日文章】题：中国：没有围墙（作者：俄罗斯科学院远东研究所主任研究员雅科夫·贝格尔）

2

邓小平让中国恢复活力

1997年2月19日,领导中国实现了经济发展的“改革开放的总设计师”邓小平逝世,遗体火化,骨灰从空中撒到了大海。

这是根据邓小平夫人卓琳和子女们在邓小平逝世4天前,在致党中央的信中转达的邓小平的“遗志”而采取的措施。书信指出邓小平是彻底的唯物主义者,将一生毫无保留地献给了祖国和人民,要求以最简单和严肃的方式表达哀悼之意。

这是符合合理主义者邓小平性格的遗言。邓小平讨厌个人崇拜,以公平、无私作为座右铭,并且批评为出生地谋利益的倾向。因此,他没有批准地方政府修复自己故居的申请,也拒绝了各地提出的建立纪念馆和雕像的申请。

在邓小平逝世后,他的故居才被修葺一新,变成了一处壮观的纪念设施。根据家人和有关人士的证言,邓小平重视家庭,经常关照部下和朋友。

1978年在邓小平的主导下开始的改革开放,仿照毛泽东革命,被称为“第二次革命”。两者在建设富强国家,让国民过上富裕生活的理想方面是一致的。

上世纪60年代初,共产主义化、大跃进的政策失败,经济发展陷于停滞状态,邓小平为了增加粮食产量,允许农民进行部分个人生产。“不管黑猫白猫,抓住老鼠就是好猫”就是那个时候说

的话。

改革开放就是“猫论”的复活。计划经济原则逐渐被打破,人们从物质贫困和精神压制中被解放出来,中国眼看着恢复了活力。

富裕与自由,这是每个人都会追求的正常感觉,也正是第二次革命的精髓。

邓小平是一个富于立意的现实主义者。改革开放初期,在深圳等地设立了4个经济特区,作为市场经济的实验场,并且提出了“一国两制”的创意,承诺维持19世纪以来作为英国殖民地的香港的制度,成功地恢复了主权。这还成为向台湾呼吁统一的武器。

邓小平在身体还健康的时候就从现职引退。他顽强地活过了战争、革命、斗争的中国现代史。

【日本《产经新闻》2008年2月14日文章】题:改革开放的总设计师让中国恢复活力(作者 该报中国总局局长伊藤正)